

# Bộ Lễ

# Seraphim

## Kinh thương xót

*Đã sửa theo bản dịch  
năm 2005 của UBPT*

GM Nguyễn Văn Hòa

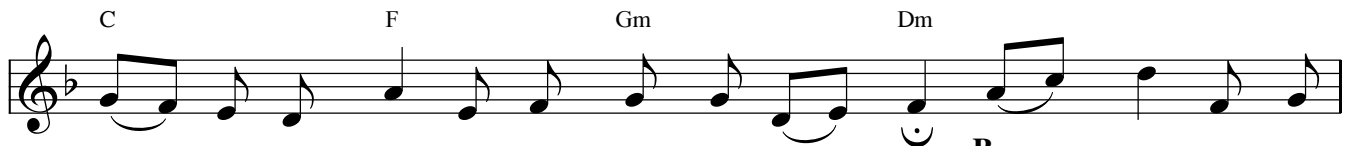
Musical score for "Kinh thương xót" in 2/4 time, G major. The score consists of three staves of music with lyrics underneath. The first staff has a key signature change from G major to F major. Chords are indicated above the notes.

Xin Chúa thương xót chúng con. ( 2 lần ) Xin Chúa Ki -  
tô thương xót chúng con. ( 2 lần ) Xin Chúa  
thương xót chúng con. Xin Chúa thương xót chúng con.

## Kinh vinh danh

Musical score for "Kinh vinh danh" in 2/4 time, G major. The score consists of three staves of music with lyrics underneath. The first staff has a key signature change from G major to F major. Chords are indicated above the notes. Section markers A, B, and A+B are used to denote different parts of the melody.

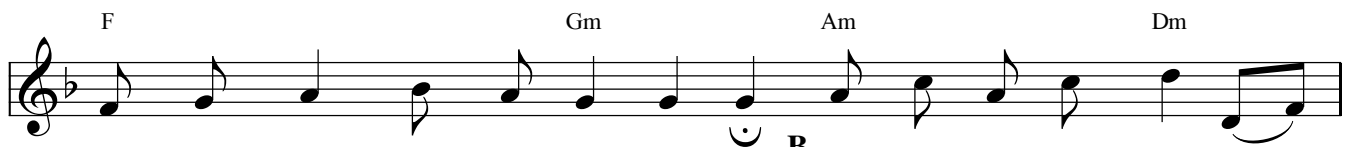
**Chủ tể:**  
Vinh danh Thiên Chúa trên các tầng trời. Và bình an dưới thế  
cho người thiện tâm. Chúng con ca ngợi Chúa. Chúng con chúc tụng  
Chúa. Chúng con thờ lạy Chúa. Chúng con tôn vinh Chúa. Chúng



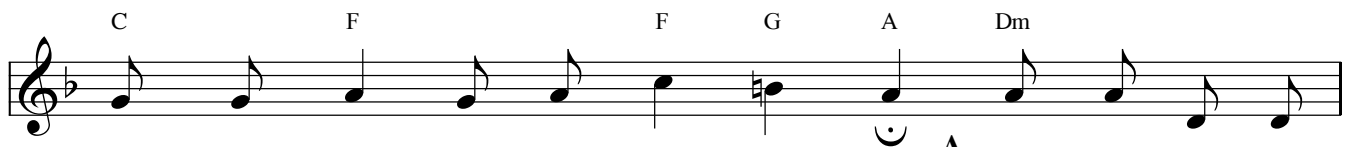
con cảm tạ Chúa vì vinh quang cao cả Chúa. **B** Lạy Chúa là Thiên



Chúa là Vua trên trời là Chúa Cha toàn năng. **A** Lạy Con



Một Thiên Chúa, Chúa Giê - su Ki - tô. **B** Lạy Chúa là Thiên Chúa là



Chiên Thiên Chúa là Con Đấng Chúa Cha. **A** Chúa xóa tội trần



gian xin thương xót chúng con. **B** Chúa xóa tội trần gian xin nhậm lời chúng



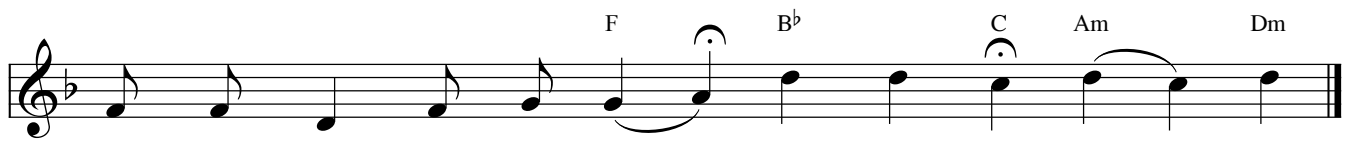
con cầu khẩn. **A** Chúa ngự bên hữu Đấng Chúa Cha xin thương xót chúng



con. **B** Vì lạy Chúa Giê - su Ki - tô chỉ có Chúa là Đấng Thánh



chỉ có Chúa là Chúa. **A+B** Chỉ có Chúa là Đấng Tối Cao. Cùng Đấng



Chúa Thánh Thần trong vinh quang. Đấng Chúa Cha **A** - men!

# Thánh, thánh, thánh



Thánh Thánh Thánh! Chúa là Thiên Chúa các đạo binh. Trời đất



đầy vinh quang Chúa. Hoan hô Chúa trên các tầng trời. Chúc tụng



Đấng ngự đến nhân Danh Chúa. Hoan hô Chúa

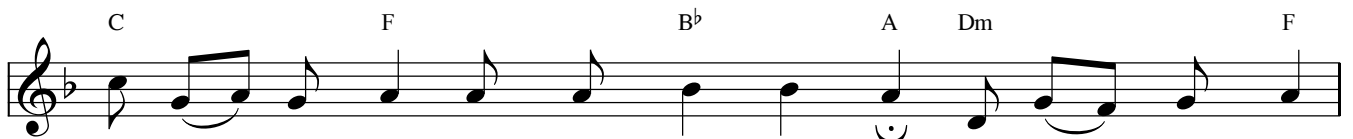
# Lạy chiêm Thiên Chúa



trên các tầng trời.



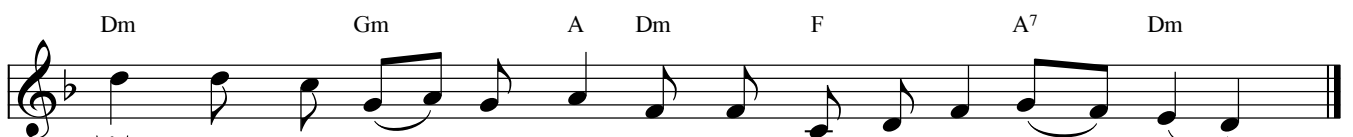
Lạy Chiêm Thiên Chúa Đấng



xóa tội trần gian xin thương xót chúng con. Lạy Chiêm Thiên Chúa



Đấng xóa tội trần gian xin thương xót chúng con. Lạy Chiêm Thiên



Chúa Đấng xóa tội trần gian xin ban bình an cho chúng con.

# Kinh tin kính

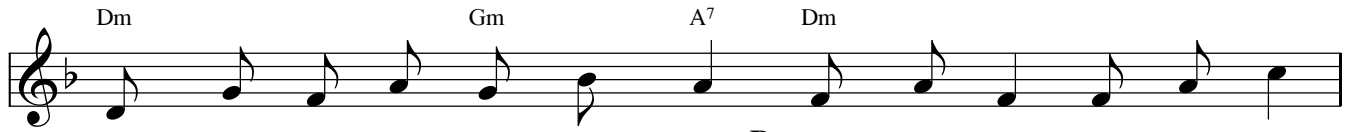
**Chủ tể:** **hoặc** **A+B**

Tôi tin kính một Thiên Chúa. Tôi tin kính một Thiên Chúa. Là Cha toàn  
năng Đấng tạo thành trời đất muôn vật hữu hình và vô hình. Tôi tin  
kính một Chúa Giê-su Ki-tô Con Một Thiên Chúa sinh bởi Đức Chúa Cha  
từ trước muôn đời. Người là Thiên Chúa bởi Thiên Chúa. Ánh sáng  
bởi ánh sáng Thiên Chúa thật bởi Thiên Chúa thật. Được sinh ra mà không  
phải được tạo thành đồng bản thể với Đức Chúa Cha nhờ Người mà muôn  
vật được tạo thành. Vì loài người chúng ta và để cứu độ chúng ta  
Người đã từ trời xuống thế. **A** **BỞI PHÉP ĐỨC CHÚA THÁNH THẦN**  
**NGƯỜI ĐÃ NHẬP THỂ TRONG LÒNG TRINH NỮ MA - RI - A VÀ ĐÃ LÀM**  
**NGƯỜI.** Người chịu đóng đinh vào thập giá vì chúng ta thời quan Phong xi

The musical score is written in a single system with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). It consists of ten staves of music. Chords are indicated above the notes. Section markers 'A', 'B', and 'A+B' are placed above the lyrics to indicate different parts of the song. The lyrics are in Vietnamese and describe the Christian faith, including the creation of the world, the birth of Jesus Christ, and the crucifixion.



ô Phi - la - tô. Người chịu khổ hình và mai táng. Ngày thứ ba



Người sống lại như lời Thánh Kinh. Người lên trời ngự bên hữu



Đức Chúa Cha. Và Người sẽ lại đến trong vinh quang để phán xét kẻ sống



và kẻ chết nước Người sẽ không bao giờ cùng. Tôi kính kính Đức



Chúa Thánh Thần là Thiên Chúa và là Đấng ban sự sống



Người bởi Đức Chúa Cha và Đức Chúa Con mà ra. Người được phụng thờ và



tôn vinh cùng với Đức Chúa Cha và Đức Chúa Con Người đã dùng các tiên



tri mà phán dạy. Tôi tin Hội Thánh duy nhất thánh thiện, công giáo



và tông truyền. Tôi tuyên xưng có một phép rửa để tha tội.



Tôi trông đợi kẻ chết sống lại và sự sống đời sau. A - men!